

## Die bretonische Orthographie (*Peurunvan*)

Graphem	Phonem	
a	/a/	wie dt. <a>
b	/b/	wie dt. <b>
c'h	/x/	wie dt. <ch> bzw. <h>
ch	/ʃ/	wie dt. <sch>
d	/d/	wie dt. <d>
e	/e/, /ɛ/	wie dt. <e>
eu	/œ/	wie dt. <ö>
f	/f/	wie dt. <f>
g	/g/	wie dt. <g>
gn	/ɲ/	wie dt. <nj>
h	/h/	wie dt. <h>
i	/i/	wie dt. <i>
j	/ʒ/	wie frz. <j> in <Journal>
k	/k/	wie dt. <k>
l	/l/	wie dt. <l>
lh	/ʎ/	wie dt. <lj>
m	/m/	wie dt. <m>
n	/n/	wie dt. <n>
ñ	* (nasaliert vorangehenden Vokal)	
o	/o/, /ɔ/	wie dt. <o>
ou	/u/	wie dt. <u>
p	/p/	wie dt. <p>
r	/r/	wie dt. <r>
s	/s/	wie dt. <ß>
sh	KLT /s/, Gw /h/	wie dt. <ß>
t	/t/	wie dt. <t>
u	/y/	wie dt. <ü>
v	/v/	wie dt. <w>
w	/w/	wie engl. <w> in <window>
y	/j/	wie dt. <j>
z	/z/	wie dt. <s> zwischen Vokalen
zh	KLT /z/, Gw /h/ < /θ/	wie dt. <s> zwischen Vokalen

## Wortakzent

Der Wortakzent liegt normalerweise auf der vorletzten Silbe. Ausnahmen sind vor allem Komposita (z.B. <demat>, „guten Tag“), in denen der zweite Teil betont ist.

## Der Akzent in Wortgruppen {Artikel+Substantiv} bzw. {Zahl+Substantiv}

Der bestimmte Artikel <an, ar, al> wird nicht betont.

Steht der unbestimmte Artikel <un, ur, ul> vor einem einsilbigen Substantiv, dann wird er betont und das Substantiv nicht. Dasselbe gilt für Zahlen vor einem einsilbigen Substantiv.

ar c'hi [ar'xi:] *der Hund*      ur c'hi [u'œrxi] *ein Hund*      eizh eur [e'jzœr] *acht Uhr*

## Phrasensandhi

Konsonanten am Wortende werden stimmhaft gesprochen, wenn das darauf folgende Wort mit einem Vokal beginnt. Am Satzende sind Konsonanten immer stimmlos.

## Das Graphem <v> am Wortende

In der Peurunvan-Orthographie wird ein <-v> am Wortende folgendermaßen ausgesprochen:

- am Ende eines Verbs als [v] (wenn das nächste Wort mit einem Vokal beginnt) oder [f]
- ansonsten als [w]

## Ausspracheübung

1. Mont a ra? - Ya, mat a-walc'h.
2. Bet out bet e Brest? - Ya, ur wech on bet eno.
3. Dec'h da noz e oamp aet d'an davarn da evañ ur banne.
3. Piv a gomz brezhoneg ez familh?
5. Penaos eo ar chistr? Mat? - Ya, mat eo.
4. C'hwec'h merc'h gwerc'h war c'hwec'h sac'h kerc'h war c'hwec'h marc'h ha c'hwec'h manac'h war o lerc'h.
5. Div skol-veur a zo e Breizh: unan e Roazhon hag unan all e Brest.
6. Meur a vandenn dreset a zo bet troet e brezhoneg, Asteriks ha Tintin da skwer.
7. Evet e vez alkool e pep bro, met difennet eo e meur a hini.
8. Pep liv zo mat, met du zo tad.
9. Hep brezhoneg Breizh ebet.
10. Yec'hed mat d'an holl - unan all zo o vont da goll!
11. N'eo ket alies e ra erc'h e Breizh.
12. A-dreñv ma zi ez eus gwez bras
13. N' hoc'h eus netra da zebriñ?
14. Desket en deus kalz yezhoù: alamaneg, hungareg ha sinaeg.